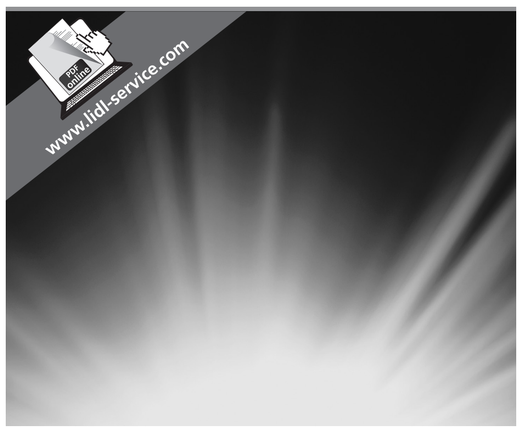
PARKSIDE®



PNEUMATIC TYRE INFLATOR PDRD A1

(GB) (IE)
PNEUMATIC TYRE INFLATOR
Operation and Safety Notes
Translation of original operation manual

(SE)
TRYCKLUFTSDÄCKPUMP
Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar
Översättning av bruksanvisning i original

(FR) (BE)
GONFLEUR DE PNEUS À AIR COMPRIMÉ
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité
Traduction du mode d'emploi d'origine

(DE) (AT) (CH)
DRUCKLUFT-REIFENFÜLLER
Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

(FI)
PAINEILMARENGASPUMPPU
Käyttö- ja turvaohjeet
Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

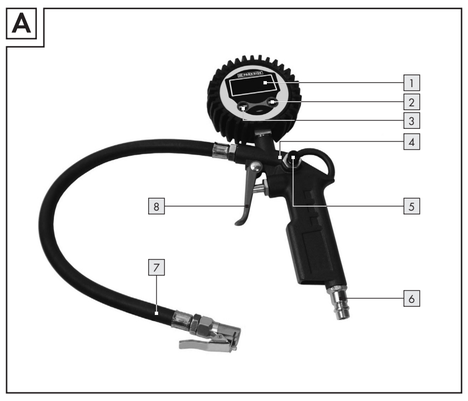
(DK)
TRYKLUFTPUMPEPISTOL
Brugs- og sikkerhedsanvisninger
Oversættelse af den originale driftsvejledning

(NL) (BE)
PERSLUCHTBANDENPOMP
Bedienings- en veiligheidsinstructies
Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

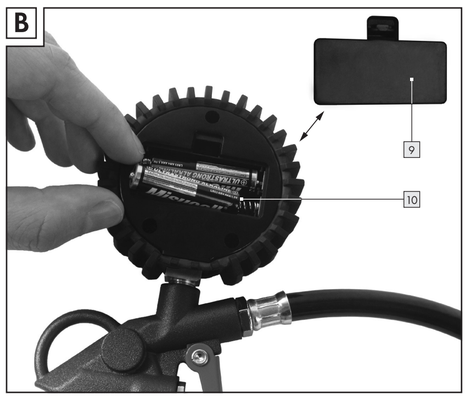
IAN 109817

GB IE FI
SE DK BE NL

A



B



The following pictograms are used in these operating instructions / on the equipment:			
	Please read the operating instructions!		Never point the device at people or animals.
	Observe the warning and safety instructions!		Keep children away from the device!
	Wear ear protection, dust mask, safety glasses and protective gloves.		Dispose of packaging and device in an environmentally-friendly way!
	Direct current		

Pneumatic tyre inflator PDRD A1

Introduction

Congratulations!
You have chosen high-quality device by our company. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Initial operation of this tool must be performed by trained personnel. Keep these instructions in a safe place. If you pass the device on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation. The tyre filling device is designed for private use and may not be used for public and commercial transport.

Intended use

With suitable accessories the pneumatic tyre inflator can be used to pump up and regulate the air pressure in bicycle tyres, inflatable dinghies, air beds, balls, etc. This article is not to be used contrary to the stipulated conditions of intended use detailed in the instruction leaflet. The manufacturer accepts no responsibility for damage or injury resulting from non-observance of the instructions or from any form of misuse. This device has been designed for household use and may not be used for commercial or industrial purposes.

Features

1 Pressure gauge
2 FUNC. Button
3 On / Off button
4 Pneumatic tyre inflator
5 Air outlet button
6 Compressed air nozzle
7 Tube with valve plug
8 Trigger
9 Battery compartment cover
10 Battery compartment

Scope of delivery

1 Digital pneumatic tyre inflator
1 Set of operating instructions

Technical Data

Operating pressure:	max. 6.2 bar
Rated voltage range:	3 V
Compressed air quality:	Cleansed, oil-free and free of condensation
Volume flow:	Standard flow: 100–300 l/min.
Sound pressure level:	86 dB (A)
Acoustic capacity:	98 dB (A)
Measured value Corresponds to:	EN ISO 14462

The display is powered by 2 LR 03 AAA 1.5 V batteries that are stored behind the display (approx. 3 years operational durabilty). Should the display fade or work incorrectly, please replace the batteries.

Safety information

WARNING! Basic safety measures must be followed when using compressed air devices to eliminate the risk of fire, electric shock and personal injury. Be sure to read and follow the notices within these operating instructions prior to using the equipment and store them in a safe location. The manufacturer assumes no liability for damages or personal injury resulting from failure to follow these operating instructions.

- Children or persons who lack the knowledge or experience to use the device or whose physical, sensory or intellectual capacities are limited must never be allowed to use the device without supervision or instruction by a person responsible for their safety. Please ensure that children cannot play with this unit.
- **WARNING!** Check the unit after filling with compressed air using a tested pressure gauge.
- **WARNING! EXPLOSION HAZARD!** Use this device in well-ventilated areas only. Never use petrol or other flammable liquids to clean the air tool! Sparks could ignite residual vapours inside the compressed air equipment resulting in the compressed air equipment exploding.
- **WARNING! RECOIL!** When used under high pressure conditions, recoil can occur which can cause danger due to constant pressurisation.
- **WARNING! RISK OF INJURY!** Never point the air jet towards yourself or other people, animals, or electrical equipment.
- During maintenance, switch off the compressed air supply.
- Never exceed the maximum permitted operating pressure of 6.2 bar. Use a pressure reducer to adjust the operating pressure.
- Switch the device off if you do not use it anymore.
- First of all, disconnect the tube from the compressed air source and when you have done this, disconnect the supply pipe from the unit. Following these instructions will stop the supply pipe from twirling around all over the place.
- For your own protection, please wear suitable protective clothing.
- Keep children and other persons away from the equipment during use.
- Do not use the equipment when tired or under the influence of drugs, alcohol or medications. One moment of carelessness when using the equipment may result in serious injuries. Distractions can cause you to lose control of the device.
- Before any repair and maintenance work or transport, remove the device from the compressed air source.
- Before using the unit, check it for damage, and especially for light damage or damage to the protective systems. These must be thoroughly checked to confirm that they are indeed completely capable of performing their intended tasks. All unit parts must be correctly assembled and comply with all guidelines in order to ensure correct and safe operation.
- If you ascertain that the unit is indeed damaged, you are not permitted to use it. Do not bend the unit's pipe. This could cause damage.
- **Warning!** Please observe all manufacturer's instructions regarding inflatable articles.
- Never remove model numbers. They are safety-relevant parts of the unit. If you have no experience of working with this unit, please undertake a training course to acquaint you with the dangers of embarking on such a venture.

Original Accessories / Auxiliary equipment

- Use only the accessories and attachments detailed in the operating instructions. Using other types of additional parts can cause danger.

Start-up

Before first use

- Remove the battery compartment lid 9 on the rear.
- Replace with battery type LR 03 AAA 1.5V. Check the polarity of the batteries.
- Close the battery compartment 10 by replacing the battery compartment lid 9.

Connecting the compressed air source

Warning: Never exceed the maximum permitted operating pressure of 6.2 bar.
Warning: In order to regulate the pressure, the compressed air source must be fitted with a pressure regulator.

- Connect the unit to a suitablecompressed air source. Now connect the supply pipe using the quick-release connector to the coupling plug on the pneumatic tyre inflator.

Using the pneumatic tyre inflator

- Connect the unit to a compressed air supply and press the On / Off switch 3 on the pneumatic tyre inflator display 4. The unit is now activated.
- Press the trigger 8 to start the air flow.
- Release the trigger 8 to stop the air flow. The air pressure can be read off the pressure gauge 1.
- Using the FUNC button 2 you can switch between the various measuring units (PSI, bar, kPa, Kgf, /cm²).
- If you have inflated too much air into the article: Press the air release button 5 to release some of the air.
- Press the lever down on the valve plug and pull off the valve cap from the valve.
- Disconnect the unit from the compressed air source after finishing the work.

Warning: First of all, disconnect the tube from the compressor and when you have done this, disconnect the supply pipe from the unit. Following these instructions will stop the supply pipe from twirling around all over the place.

Maintenance and Cleaning

WARNING! DANGER OF INJURY! The device requires no maintenance.

- Do not use corrosive or aggressive cleaning agents. Do not allow any liquids to enter the device. Otherwise the device could be damaged.
- Clean the casing with a dry cloth.

Service

Only allow your unit to be maintained and serviced by qualified service personnel. This will maintain the safety features of your unit.

Warranty

Creative Marketing Consulting GmbH warranty

Dear customer, the warranty for this device is 3 years from the date of purchase. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your statutory rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

Warranty terms

The warranty period begins on the date of purchase. Please retain the original receipt safely. This document is required as your proof of purchase.

Should this device show any fault in materials or manufacture within 3 years from date

of purchase, it will be repaired or replaced - at our choice - by us free of charge. This warranty is conditional on the defective device and the receipt of purchase being presented within the 3 year warranty period, and that there is a brief written description of the nature of the defect and of the date it arose.

If the defect is covered by our warranty, we will return the repaired equipment or replacement thereof. A repair or exchange of the equipment does not extend a new warranty period.

Scope of warranty

The appliance has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery.
The warranty applies to faults in material or manufacture. This guarantee does not apply to product parts which are subject to normal wear and tear and can be regarded as wearing parts, or for damage to breakable parts, e.g., switch, rechargeable batteries, or parts which are made of glass.
This warranty becomes void if the device has been damaged or improperly used or maintained. All instructions provided in the operating instructions must be followed strictly to constitute proper use of the product. Uses and actions contrary to those set out in the operating instructions, and which are ill-advised or warned against, must be avoided at all cost.

This product is intended for private, non-commercial use only. Any incorrect or improper use of the device, use of force and changes not performed by our authorized service branch will void the warranty.

Procedure in the case of warranty

Please follow the instructions below to ensure quick processing of your claim:

Please retain proof of purchase and the article number (e.g., IAN). The product number can be found on the type plate, an engraving, the cover page of your instructions (bottom left) or the decal at the back or bottom. In the event of malfunctions or other defects please first contact the service department below by phone or e-mail. A product recorded as defective, along with the proof of purchase (sales receipt) and a description of the defect and when it occurred, can then be returned free of charge to you to the service address provided.

How to contact us:

GB, IE

Name:	C. M. C. GmbH
Website:	www.cmc-creative.de
E-mail:	service.gb@cmc-creative.de
Phone:	0-808-189-0652 (standard German landline rates apply)
Registered office:	Germany

IAN 109817

Please note that the following address is not a service address.
Please initially contact the named Service Centres.

Address:
C. M. C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert
Germany

Environmental instructions and disposal information

Don't waste, recycle!

Device, accessories and packaging should be recycled in an environmentally friendly manner.

Do not dispose of the air tool with your household waste, or throw into fire or water.
If possible, non-operational equipment should be recycled. Contact your local retailer for information.

EU Conformity Declaration CE

We,
C. M. C. GmbH
Responsible for documentation:
Markus Zimmer
Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert

declare in our sole responsibility that the product

Pneumatic tyre inflator

Serial number: 1786
Year of manufacture: 2015 / 33
IAN: 109817
Model: **PARKSIDE PNEUMATIC TYRE INFLATOR PDRD A1**

Complies with the following EU norms, guidelines and directives:

Machinery Directive
(2006 / 42 / EC)

RoHS Directive
(2011 / 65 / EC)

EMV Directive
(2004 / 108 / EG)

applicable harmonised standards

DIN EN 1953:2013
DIN EN 61010-1:2010
DIN 31000:2011-05

St. Ingbert, 30.04.2015

C.M.C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert
Tel.-Nr.: +49 6894 9989729

Markus Zimmer
- Quality Control Manager -

Tässä käyttöohjeessa / laitteessa käytetään seuraavia piktogrammeja:			
	Lue käyttöohje!		Älä suuntaa laitetta ihmisiä ja / tai eläimiä kohti.
	Noudata varoituksia ja turvaohjeita!		Pidä lapset loitolla laitteesta!
	Käytä kuulonsuojainta, hengitys-/ pölysuojainta, suojalaseja ja suojakäsineitä.		Hävitä pakkaus ja laite ympäristöystävällisesti!
	Tasavirta		

Paineilmarengaspumppu PDRD A1

Johdanto

Onnittelumme!
Olet valinnut valmistamamme korkealuokkaisen tuotteen. Tutustu laitteeseen ennen ensimmäistä käyttöä. Lue huolellisesti tämä käyttöohje ja turvallisuusohjeet. Vain tämän tuotteen käyttöön koulutetut henkilöt saavat käyttää tätä tuotetta. Säilytä käyttöohje huolellisesti. Jos luovutat laitteen uudelle käyttäjälle, muista antaa hänelle myös kaikki asiakirjat mukaan. Renkaan täyttölaite on tarkoitettu yksityiskäyttöön eikä sitä saa käyttää julkisessa tai ammattimaisessa liikenteessä.

Määräystenmukainen käyttö

Paineilmalla toimivaa renkaantäyttölaitetta käytetään auton renkaiden täyttöön; sopivien lisävarusteiden avulla myös polkupyörän renkaiden, kumiveneiden, ilmapatjojen, pallojen jne. täyttämiseen ja säätöön. Määräysten mukaisesta käytöstä poikkeava käyttö, jota ei ole kuvattu käyttöohjeessa, ei ole sallittu. Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista ja loukkaantumisista, jotka aiheutuvat käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä tai väärinkäytöstä. Tuote on suunniteltu yksityiskäyttöön eikä sitä saa käyttää kaupallisesti tai teollisesti.

Tuotteen osat

1 Painemittari
2 FUNC-PAINIKE
3 ON/OFF-painike
4 Paineilmarengaspumppu
5 Paineen alennuspainike
6 Paineilmanippa
7 Venttiilipistokkeella varustettu letku
8 Laukaisuvipu
9 Paristolokeron kansi
10 Paristolokero

Toimituksen sisältö

1 digitaalinen paineilmarengaspumppu
1 käyttöohje

Tekniset tiedot

Työpaine:	enintään 6,2 baaria
Mitoituspaine:	3 V
Paineilman:	laatu: puhdistettu, öljytön, lauhteeton
Tilavuusvirtaus:	tyypillisesti 100–300 l/min.
Äänenpainetaso:	86 dB(A)
Äänen tehotaso:	98 dB (A)
Mittausarvo määritetty standardia:	EN ISO 14462 vastaavasti

Näytön virransyöttöön käytetään näytön takana olevia 2 paristoa LR 03 AAA 1,5 V (paristojen kestoaika noin 3 vuotta). Jos näytön selvyys huononee tai se ei toimi moitteettomasti, vaihda paristot.

Turvallisuusohjeet

VAROITUS! Paineilmalaitteiden käytössä täytyy noudattaa perusturvallisuusohjeita, jotta tulipalon, sähköiskun ja henkilövahinkojen vaara voidaan välttää. Lue ja noudata ehdottomasti käyttöohjetta ennen ensimmäistä käyttöä ja säilytä se huolellisesti. Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista ja loukkaantumisista, jotka aiheutuvat käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä.

- Tämä laite ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (lapset mukaan luettuina) käyttöön, joiden fyysinen, aistimuksellinen tai henkinen kunto on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta / tietoja laitteen käytöstä. He saavat käyttää laitetta ainoastaan turvallisuudesta vastuussa olevan henkilön valvonnassa tai jos heille on annettu opastusta laitteen käytössä. Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- **VAROITUS!** Tarkista ilmapaine täytön jälkeen kalibroidulla painemittarilla.
- **VAROITUS! RÄJÄHDYSVAARA!** Käytä laitteita vain hyvin ilmastoiduilla alueilla. Älä koskaan käytä laitteen puhdistukseen bensiiniä tai muita syttyviä nesteitä! Laitteeseen jääneet höyryt saattavat syttyä kipinästä ja johtaa laitteen räjähtämiseen.
- **VAROITUS! TAKAISKUVOIMAT!** Korkeissa työpaineissa voi syntyä takaiskuvoimia, jotka voivat aiheuttaa jatkuvassa kuormituksessa vaaroja.
- **VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!** Älä suuntaa ilmavirtaa koskaan ihmisiä, eläimiä, sähköosia tai itseäsi kohti.
- Keskeytä ennen huoltotöitä paineilman syöttö.
- Älä ylitä 6,2 baarin sallittua enimmäistyöpainetta. Käytä työpaineen säätämiseen paineenalennuslaitetta.
- Kytke laite pois päältä, kun et enää käytä sitä.
- Irrota ensin letku paineilmalähteestä ja poista vasta sen jälkeen huoltoletku laitteesta. Siten vältät huoltoletkun kontrolloimattoman lentelyn ympäriinsä.
- Käytä henkilökohtaiseen suojaukseesi soveltuvia kehonsuojaimia.
- Älä käytä laitetta lasten ja muiden henkilöiden läheisyydessä.
- Älä käytä laitetta, jos olet väsynyt, käyttänyt huumausaineita, alkoholia tai lääkkeitä. Huomion siirtyminen hetkeksi muualle käytön aikana saattaa aiheuttaa vakavia loukkaantumisia. Huomion kiinnittyessä muualle voit helposti menettää laitteen hallinnan.
- Irrota laite paineilmalähteestä ennen korjaus- ja kunnossapitotöihin ryhtymistä sekä ennen laitteen kuljetusta.
- Tarkista laite, erityisesti suojalaitteet tai helposti vaurioituneet osat ennen käyttöönottoa vaurioiden varalta. Näiden moitteetonta ja määräysten mukainen toiminta on tutkittava huolellisesti. Kaikkien osien on oltava oikein asennettuja ja niiden on täytettävä kaikki määräykset, jotta varmistetaan työkalun moitteeton käyttö.
- Jos laitteessa on vikoja, sitä ei saa ottaa käyttöön. Älä taita laitteen letkua. Letku voi vaurioitua.
- **Huomautus!** Noudata puhalluslaitteesi valmistajien turvallisuusohjeita.
- Älä poista tyyppikilpiä, ne ovat laitteen turvallisuuteen liittyviä osia. Jos sinulla ei ole kokemusta laitteen käytöstä, hanki itsellesi koulutusta laitteen vaarattomasta käytöstä.

Alkuperäiset lisätarvikkeet / lisälaitteet

- Käytä vain lisätarvikkeita ja lisälaitteita, jotka on mainittu käyttöohjeissa. Muiden lisätarvikeosien käyttö voi aiheuttaa loukkaantumisvaaran.

Käyttöönotto

Ennen käyttöönottoa

- Poista takaosassa oleva paristolokeron kansi 9.
- Laita uudet tyyppiä LR 03 AAA 1,5 V olevat paristot. Huomioi paristojen polaarisuus.
- Sulje paristolokero 10 paristolokeron kannella 9.

Paineilmalähteen liittäminen

Huomautus: Tuote ei saa ylittää laitteessa 6,2 baarin enimmäistyöpainetta.
Huomautus: Jotta voit säätää ilmanpainetta, paineilmalähde on varustettava paineenalennuslaitteella.

- Liitä tuote sopivaan paineilmalähteeseen. Liitä huoltoletkun pikaliitin paineilmalla toimivan renkaantäyttölaitteen pistonippaan.

Paineilmalla toimivan renkaantäyttölaitteen käyttö

- Liitä laite paineilmalähteeseen ja paina paineilmalla toimivan paineilmarengaspumppu 4 näytön ON/OFF-painiketta 3. Laite käynnistyy.
- Paina laukaisuvipua 8 ilmansyötön käynnistämiseksi.
- Vapauta laukaisuvipu 8 ilmansyötön pysäyttämiseksi. Voit lukea täyttöpaineen painemittarilta 1.
- FUNC-painikkeen 2 avulla voit vaihtaa mittausyksiköiden (PSI, baari, kPa, Kgf/cm²) välillä.
- Jos puhalluslaitteessa on liikaa ilmaa: paina paineen alennuspainiketta 5 ilman poistamiseksi.
- Paina venttiilipistokkeen vipua alas ja irrota venttiilipistoke venttiilistä.
- Irrota kone paineilmalähteestä kun olet päättänyt työstön.

Huomautus: Irrota ensin letku kompressorista ja poista vasta sen jälkeen huoltoletku laitteesta. Siten vältät huoltoletkun kontrolloimattoman lentelyn ympäriinsä.

Pariston vaihto

- Poista takaosassa oleva paristolokeron kansi 9.
- Ota käytetyt paristot ulos.
- Laita uudet tyyppiä LR 03 AAA 1,5 V olevat paristot. Huomioi paristojen polaarisuus.
- Sulje paristolokero 10 paristolokeron kannella 9.

Huolto ja puhdistus

VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA! Laite on huoltovapaa.

- Älä käytä puhdistukseen syövyttäviä tai voimakkaita puhdistusaineita. Laitteen sisään ei saa päästää nesteitä. Laite voi muuten vioittua.
- Puhdista kotelo kuivalla liinalla.

Huoltopalvelu

Anna vain pätevien asiantuntijoiden korjata laitteesi vain alkuperäisiä varaosia käyttäen. Siten laitteesi pysyy turvallisena.

Takuu

Creative Marketing Consulting GmbH:n myöntämä takuu

Arvoisa asiakas, laitteelle myönnetty takuu on voimassa 3 vuotta ostopäivästä lukien. Jos tuote on virheellinen, sinulla on ostajana lakisääteiset oikeudet esittää vaatimuksia tuotteen myyjää kohtaan. Seuraavassa esitetty takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi.

Takuuehdot

Takuun voimassaolo alkaa tuotteen ostopäivästä. Säilytä aina alkuperäinen kassakuitti. Se toimii todisteena tehdystä ostoksesta.

Jos kolmen vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi tai toimitamme tilalle uuden tuotteen harkintamme mukaan. Takuusuoritus edellyttää, että vioittunut laite ja ostotodistus (kassakuitti) toimitetaan meille kolmen vuoden sisällä ja siihen liitetään lyhyt kirjallinen selvitys laitteessa havaitusta viasta ja milloin se on ilmaantunut.

Jos takuumme kattaa vian, toimitamme sinulle korjatun tai uuden laitteen. Tuotteen korjauksesta tai vaihdosta uuteen takuuaika ei ala uudelleen.

Takuun kattavuus

Laite on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatudirektiivien mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta.
Takuu koskee materiaali- ja valmistusvirheitä. Tämä takuu ei koske normaalille kulumiselle saatettuja tuotteen osia, joita voidaan pitää kuluvina osina tai särkyvissä osissa, esim. kytkimessä, akuissa tai lasista valmistetuissa osissa ilmeneviä vaurioita.

Takuu raukeaa, jos tuote on vioittunut asiattoman käytön tai huollon vuoksi. Tuotteen asianmukainen käyttö tarkoittaa, että kaikkia käyttöohjeessa annettuja ohjeita noudatetaan tarkasti. Ehdottomasti on vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintoja, jotka eivät ole ohjeen mukaan suositeltavia ja joita on varottava.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen, ei ammattimaiseen käyttöön. Väärä tai asiaton käyttö, väkivalloin suoritetut toimenpiteet ja muiden kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset johtavat takuun raukeamiseen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi nopea käsittely voidaan taata, pyydämme sinua toimimaan seuraavien ohjeiden mukaisesti:

Säilytä kassakuitti ja tuotenumero (esim. IAN) todisteena tekemästäsi ostoksesta. Tuotenumero löytyy tyyppikilvestä, kaiverruksesta, käyttöohjeen kansilehdestä (vasemmasta alakulmasta) tai taka- tai alaosaan liimatusta tarrasta. Jos tuotteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota yhteys alla olevaan huoltopisteeseen joko puhelimitse tai sähköpostitse. Vioittuneen tuotteen voi lähettää ostotodistuksen (kassakuitin) kanssa maksutta huolto-osastolle. Lähetyksen tulee sisältää myös tiedot siitä, mikä tuotteessa on vikana ja milloin vika ilmeni. Lähetys on maksuton, kun se osoitetaan oheiseen huollosta vastaavaan osoitteeseen.

Yhteystietomme:

FI

Yrityksen nimi:	C. M. C. GmbH
Internet:	www.cmc-creative.de
Sähköposti:	service.fi@cmc-creative.de
Puhelin:	+49 (0) 6894 9989752 (normaalihinta Saksan lankapuhelinverkosta)
Kotipaikka:	Saksa

IAN 109817

Huomioi, että seuraava osoite ei ole huoltopisteen osoite.
Ota ensin yhteyttä edellä mainittuun huoltopisteeseen.

Osoite:
C. M. C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert
Saksa

Ympäristötietoa ja tuotteen hävittäminen

Raaka-aineen kierrätystä jätehuollon sijasta!

Laite, lisävarusteet ja pakkaus tulisi kierrättää ympäristöystävällisellä tavalla.

Älä heitä laitetta talousjätteisiin, avotuleen tai veteen. Mahdollisuuksien mukaan käytöstä poistetut laitteet tulisi kierrättää. Kysy lisätietoja paikalliselta jälleenmyyjältä.

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutukset CE

Me,
C. M. C. GmbH
Asiakirjavastuullinen: Markus Zimmer
Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert

takaamme yksin vastuullisina, että tuote
Paineilmarengaspumppu

Sarjanumero: 1786
Valmistusvuosi: 2015 / 33
IAN: 109817
PARKSIDE PAINEILMARENGASPUMPPU PDRD A1

on seuraavien standardien, normatiivisten dokumenttien ja eurooppalaisten direktiivien mukainen:

Konedirektiivi
(2006 / 42 / EU)

RoHS-direktiivi
(2011 / 65 / EU)

EMC-direktiivi
(2004 / 108 / EG)

sovelletut harmonisoidut normit

DIN EN 1953:2013
DIN EN 61010-1:2010
DIN 31000:2011-05

St. Ingbert, 30.04.2015

C.M.C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert
Tel.-Nr.: +49 6894 9989729

Markus Zimmer
- Laadunvarmistuspäällikkö -

Följande piktogram används i denna bruksanvisning / på denna apparat:			
	Läs bruksanvisningen!		Rikta inte produkten mot människor och / eller djur.
	Beakta varningarna och säkerhetsanvisningarna!		Håll apparaten utom räckhåll för barn!
	Använd hörselskydd, andnings-/ skyddsmask, skyddsglasögon och skyddshandskar.		Lämna förpackningen och produkten till miljövänlig återvinning!
	Likström		

Tryckluftsdäckpump PDRD A1

Inledning

Grattis!
Du har valt en produkt av hög kvalitet. Gör dig bekant med apparaten innan du använder den för första gången. Läs för detta ändamål noga igenom följande bruksanvisning och säkerhetsinformation. Idrifttagning av denna produkt får endast utföras av instruerade personer. Förvara denna bruksanvisning på säker plats. Se till att bruksanvisningen alltid finns med när apparaten överlämnas till ny användare. Däckpåfyllaren är avsedd för privat bruk och får inte användas för officiell eller kommersiell trafik.

Ändamålsenlig användning

Den tryckluftsdrivna däckpumpen används för att pumpa bildäck; med motsvarande tillbehör går det även att pumpa och reglera lufttrycket i cykeldäck, gummibåtar, luftmadrasser, bollar etc. Det får inte utföras några användningar, som avviker från den ändamålsenliga användningen och inte är beskrivna i bruksanvisningen. Tillverkaren ansvarar inte för personskador och / eller materiella skador som förorsakas av icke fackmässig användning. Apparaten har konstruerats för privat bruk och får ej användas för kommersiella eller industriella ändamål.

Utrustning

1 Manometer
2 FUNC-knapp
3 ON / OFF-knapp
4 Tryckluftsdäckpump
5 Knapp för tryckreducering
6 Tryckluftnippel
7 Slang med ventiladaptrar
8 Pumpspak
9 Batterifackets lock
10 Batterifack

Leveransomfattning

1 Tryckluftsdäckpump digital
1 Bruksanvisning

Tekniska data

Arbetstryck:	max. 6,2 bar
Märkspänning:	3 V
Tryckluftskvalitet:	renad, oljefri och kondensfri
Volymflöde:	typiskt 100–300 liter / min.
Ljudtrycksnivå:	86 dB
Ljudeffektnivå:	98 dB
Mätvärdet har fastställts enligt:	EN ISO 14462

Displayens strömförsörjning ombesörjs av 2 batterier LR 03 AAA 1,5 V bakom displayen (batterilivslängd ca 3 år).
Är displayen blir svagare eller inte längre fungerar felfritt, bör batterierna bytas.

Säkerhetsinformation

VARNING! När tryckluftsverktyg kommer till användning, måste man beakta grundläggande säkerhetsåtgärder, för att utesluta risker för brand, elektriska stötar och personskador. Det är mycket viktigt att läsa och beakta dessa hänvisningar i bruksanvisningen före första användningen. Förvara bruksanvisningen för framtida bruk. Tillverkaren ansvarar ej för skador eller personskador, som uppstår på grund av att denna bruksanvisning inte beaktas.

- Denna apparat är ej avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga eller av barn och personer med bristande kunskap och / eller erfarenhet om användningen inte övervakas av en person som är ansvarig för deras säkerhet eller om de inte erhållit anvisningar av denna person om hur apparaten ska användas. Låt inte barn leka med apparaten.
- **VARNING!** Kontrollera lufttrycket med en kalibrerad manometer när du pumpat.
- **VARNING! EXPLOSIONSRISK!** Använd apparaterna endast i utrymmen med bra ventilation. Använd aldrig bensin eller annan lättantändlig vätska för rengöring av tryckluftsapparaten! Ångor som finns kvar i tryckluftsapparaten kan fatta eld och förorsaka att apparaten exploderar.
- **VARNING! REAKTIONSKRAFTER!** Vid höga arbetstryck kan reaktionskrafter förekomma, vilket under vissa omständigheter kan medföra risker på grund av kontinuerlig belastning.
- **VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!** Rikta aldrig luftstrålen mot människor, djur, elektriska komponenter eller dig själv.
- Stäng av tryckluftstillförseln innan underhåll utförs på apparaten.
- Överskrid aldrig det maximalt tillåtna arbetstrycket på 6,2 bar. Använd en tryckregulator för att ställa in arbetstrycket.
- Stäng av apparaten när den inte längre används.
- Lossa alltid slangen från tryckluftskällan och lossa därefter slangen för tryckluftstillförsel från apparaten. På detta sätt undviker man risken att anslutningsslangen slår tillbaka okontrollerat.
- Använd lämplig personlig skyddsutrustning.
- Håll barn och andra personer på avstånd när du använder apparaten.
- Använd inte verktyget om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel. Ett ögonblick av ouppmärksamhet under användningen kan leda till allvarliga personskador. Om du blir distraherad riskerar du att förlorar kontrollen över apparaten.
- Skilj apparaten från tryckluftskällan innan reparations- och underhållsarbeten utförs och innan apparaten skall transporteras.
- Kontrollera apparaten före idrifttagning med avseende på skador (särskilt skyddsanordningar) eller lätt skadade komponenter. Dessa måste undersökas omsorgsfullt med avseende på deras felfria och ändamålsenliga funktion. Samtliga komponenter måste vara korrekt monterade och uppfylla alla villkor för att säkerställa verktygets felfria användning.
- Använd under inga omständigheter apparaten om den har brister eller skador. Vik eller böj inte apparatens slang. Risk för skador föreligger.
- **Hänvisning!** Beakta alltid säkerhetsinformationen från resp. tillverkare av de uppblåsbara artiklarna.
- Ta inte bort typskyltar – dessa är säkerhetsrelevanta beståndsdelar av produkten. Om du är oerfaren med hanteringen av apparaten, bör du lära dig hur man hanterar produkten utan risk.

Idrifttagning

Före idrifttagningen

- Ta loss batterifackets lock 9 på baksidan.
- Sätt i nya batterier av typ LR 03 AAA 1,5 V. Beakta därvid batteriernas polaritet.
- Stäng åter batterifacket 10 med batterifackets lock 9.

Anslutning av tryckluftskälla

Hänvisning: Produkten får inte överskrida det maximala arbetstrycket på 6,2 bar på apparaten.
Hänvisning: För att lufttrycket ska kunna regleras, måste tryckluftskällan vara utrustad med en tryckregulator.

- Anslut apparaten till en lämplig tryckluftskälla. Anslut nu snabbkopplingen på tillförselslangen till tryckluftsdäckpump tryckknippel.

Användning av den tryckluftsdäckpump

- Anslut apparaten till tryckluftskällan och tryck på ON / OFF-knappen 3 på den tryckluftsdäckpump 4 display. Apparaten är tillslagen.
- Tryck på pumpspaken 8 för att starta lufttillförseln.
- Släpp pumpspaken 8 för att stanna lufttillförseln. Du kan nu läsa av lufttrycket på manometern 1.
- Med hjälp av FUNC-knappen 2 kan du skifta mellan de olika mätenheterna (PSI, Bar, kPa, Kgf / cm²).
- Skulle det finnas för mycket luft i den uppblåsbara artikeln: Tryck på knappen 5 för att släppa ut Luft.
- Tryck spaken på ventilkontakten nedåt och dra av ventilkontakten från ventilen.
- Koppla loss maskinen från tryckluftskällan när arbetet är avslutat.

Hänvisning: Lossa först slangen från kompressorn och ta därefter loss anslutningsslangen från maskinen. På detta sätt undviker man risken att anslutningsslangen slår tillbaka okontrollerat.

Batteribyte

- Ta loss batterifackets lock 9 på baksidan.
- Ta ut de förbrukade batterierna.
- Sätt i nya batterier av typ LR 03 AAA 1,5 V. Beakta därvid batteriernas polaritet.
- Stäng åter batterifacket 10 med batterifackets lock 9.

Rengöring och underhåll

VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR! Denna apparat är underhållsfri.

- Använd inte frätande eller aggressiva rengöringsmedel. Det får inte tränga in vätska i apparatens inre. I annat fall kan apparaten skadas.
- Rengör höljet med en torr duk.

Service

Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera produkten och använd endast originalreservdelar. På detta sätt bevaras apparatens säkerhet.

Garanti

Garanti genom Creative Marketing Consulting GmbH

Bästa kund, du erhåller 3 års garanti på denna apparat från och med köpdatum. Om fel uppstår på produkten gäller dina lagstadgade rättigheter gentemot säljaren. Dessa lagstadgade rättigheter begränsas inte av vår garanti, som redovisas nedan.

Följande piktogrammer anvendes i denne brugsanvisning / på apparatet:			
	Læs betjeningsvejledningen!		Ret ikke apparatet mod mennesker og / eller dyr.
	Følg advarsels- og sikkerhedsanvisningerne!		Hold børn væk fra apparatet!
	Bær høreværn, en åndedræts-/ støvbeskyttelsesmaske, beskyttelsesbriller og beskyttelseshandsker.		Bortskaf emballagen og maskinen miljøvenligt!
	Jævnstrøm		

Trykluftspumpepistol PDRD A1

Indledning

Tillykke med dit køb!
De har valgt et produkt af høj kvalitet fra vores firma. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt igennem. Kun instruerede personer må tage dette produkt i brug. Opbevar denne vejledning omhyggeligt. Lad dokumenterne følge med apparatet, hvis De giver den videre til trediemand. Dækopfylderen er konciperet til den private brug og må ikke anvendes til den offentlige og forretningsmæssige trafik.

Bestemmelsesmæssig anvendelse

Trykluft-opfylderen tjener til opfyldningen af bildæk; med det tilsvarende tilbehør også til opfyldningen og reguleringen af cykeldæk, gummibåde, luftmadrasser, bolde etc. Der må ikke gennemføres nogle anvendelser som afviger fra den bestemmelsesmæssige anvendelse og som ikke beskrives i betjeningsvejledningen. For skader gennem ikkeoverholdelse eller fejlanvendelse og heraf resulterende skader hæfter producenten ikke. Dette produkt er konciperet til privat brug og må ikke benyttes kommercielt eller indust

Hvis der inden for tre år fra købsdatoen for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet - efter vores valg - af os uden omkostninger for dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat og købsbeviset (kassebon) forelægges inden udløbet af fristen på tre år sammen med en kort beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten dækkes af vores garanti, modtager De derefter det reparerede eller et nyt apparat. Ved reparation eller udskiftning af apparatet begynder der ikke en ny garantiperiode.

Garantiomfang

Køleboksen er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetskrav og inden levering afprøvet samvittighedsfuldt.
Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som sliddele eller for skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter, akkumulatorer eller sådanne, som er fremstillet af glas.

Garantien bortfalder, hvis apparatet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt. Til en korrekt anvendelse af produktet skal alle henvisninger, der er opført i betjeningsvejledningen, overholdes nøjagtigt. Anvendelsesformål og handlinger, mod hvilke der frarådes eller advares i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til erhvervsmæssig brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig behandling, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede service-afdeling, ophører garantien.

Afvikling af garantisager

For at kunne sikre en hurtig behandling af dit anliggende skal følgende henvisninger følges:
Opbevar kassebonen og artikelnummeret (f.eks. IAN) som købsdokumentation for artiklen, ved forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail. Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Kontaktinformationer:

DK

Navn:	C. M. C. GmbH
Internetadresse:	www.cmc-creative.de
E-Mail:	service.dk@cmc-creative.de
Telefon:	+49 (0) 6894 9989752 (normal takst tysk fastnet)
Sæde:	Tyskland

IAN 109817

Bemærk, at følgende adresse ikke er en serviceadresse.
Kontakt først den ovenstående serviceafdeling.

Adresse:
C. M. C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert
Tyskland

Miljøhenvisninger og informationer vedr. bortskaffelse af affald

Råstofgenindvinding i stedet for bortskaffelse af affald!

Apparat, tilbehør og emballage skal afleveres til miljøvenlig genbrug.

Kast ikke trykluftsværktøjet i husholdningsaffaldet, ild eller vand. Hvis det er muligt, skal ikke brugbare apparater genbruges. Spørg om råd hos din forhandler.

EG-konformitetserklæring CE

Vi, virksomheden
C. M. C. GmbH
Dokumentansvarlig: Markus Zimmer
Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert

erklærer på eget ansvar, at produktet

Trykluftpumpepistol

Serienummer: 1786
Produktionsår: 2015 / 33
IAN: 109817
Model: **PARKSIDE TRYKLUFTPUMPEPISTOL PDRD A1**

stemmer overens med følgende normer, normative dokumenter og EU-retningslinjer.

Maskindirektiv
(2006 / 42 / EU)

RoHS retningslinje
(2011 / 65 / EU)

EMV-retningslinje
(2004 / 108 / EU)

Anvendte harmoniserede standarder

DIN EN 1953:2013
DIN EN 61010-1:2010
DIN 31000:2011-05

St. Ingbert, 30.04.2015

C.M.C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert
Telefon: +49 6894 9989729

Markus Zimmer
- stige kvalitetssikring -

d'alimentation à la nippe du pistolet de gonflage à air comprimé.

Utiliser le pistolet de gonflage à air comprimé

- Branchez l'appareil à la source d'air comprimé et appuyez sur la touche ON / OFF 3 sur l'écran du pistolet de pistolet de gonflage à air comprimé 4. L'appareil s'allume.
- Appuyez sur le levier 8 pour démarrer l'alimentation en air.
- Relâchez le levier 8 pour arrêter l'alimentation en air. La pression de remplissage peut être lue sur le manomètre 1.
- Avec la touche FUNC 2, vous pouvez changer l'unité de mesure (PSI, Bar, kPa, Kgf / cm^2).
- S'il y a trop d'air dans l'article gonflable : appuyez sur la touche de sortie d'air 5 pour laisser de l'air s'échapper.
- Appuyez sur le levier de la fiche à valve vers le bas et retirez la fiche à valve de la valve.
- Une fois le travail fini, séparez l'appareil de la source d'air comprimé.

Remarque : Détachez d'abord le tuyau du compresseur et ne retirez le tuyau d'alimentation de l'appareil qu'ensuite. Ceci vous permet d'éviter que le tuyau flexible ne tourbillonne de manière incontrôlée.

Remplacement des piles

- Enlevez le couvercle du compartiment à piles 9 situé au dos.
- Retirez les piles usagées.
- Insérez des piles neuves de type LR 03 AAA 1,5 V. Ce faisant, faites attention à la polarité des piles.
- Refermez le compartiment à piles 10 avec le couvercle du compartiment à piles 9.

Entretien et nettoyage

AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE ! L'appareil ne nécessite pas de maintenance.

- Ne jamais utiliser des détergents caustiques ni agressifs pour le nettoyage. Aucun fluide ne doit pénétrer à l'intérieur de l'appareil. Cela pourrait endommager l'appareil.
- Nettoyez le corps de l'appareil à l'aide d'un chiffon sec.

Service après-vente

Concernant les réparations de l'appareil, faites appel à des spécialistes qualifiés utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Ainsi, la sécurité de l'appareil est garantie.

Garantie

Garantie de Creative Marketing Consulting GmbH

Chère cliente, cher client, Cet appareil bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Conditions de garantie

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L211-4 et suivants du Code de la consommation et aux articles 1641 et suivants du Code Civil.

La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans les trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement de l'appareil sans frais supplémentaires. Au cours de cette période de garantie de trois ans, l'appareil défectueux et la preuve d'achat (ticket de caisse) doivent nous être présentés accompagnés d'une brève description écrite du problème rencontré précisant également la date d'apparition de ce problème.

Si le défaut est couvert par notre garantie, nous vous renverrons le produit réparé ou un produit neuf. La réparation ou le remplacement du produit n'entraîne pas le début d'une nouvelle période de garantie.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison.
La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit soumises à une usure normale et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries et des éléments fabriqués en verre.

La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant. Toutes les indications fournies dans le manuel d'utilisation doivent être scrupuleusement respectées pour garantir une utilisation conforme du produit. Il convient d'éviter toute utilisation ou manipulation déconseillée dans le présent mode d'emploi ou faisant l'objet d'un avertissement.

Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial. Les manipulations incorrectes et inappropriées, l'usage de la force ainsi que les interventions réalisées par toute autre personne que notre centre de service après-vente agréé entraînent l'extinction de la garantie.

Déroulement de la garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro de référence de l'article (par ex. IAN) afin de les produire à titre de preuves d'achat pour toute demande. Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique, sur une gravure, sur la couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant placé sur la face arrière ou inférieure de l'appareil. En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous. Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Nous contacter :

FR

Nom :	Ecos Office Forbach
Site Internet :	www.cmc-creative.de
E-mail :	service.fr@cmc-creative.de
Téléphone :	00 33 (0) 3 87 84 72 34
Siège :	Allemagne

BE

Naam:	ITSA
E-mail:	itsw@planet.nl
Telefoon:	03-5413760
Vestiging:	NL

IAN 109817

Veuillez noter que les coordonnées fournies ci-après ne sont pas des coordonnées d'un service après-vente.
Contactez d'abord le service après-vente mentionné ci-dessus.

Adresse :
C. M. C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert
Allemagne

- Ne jamais utiliser des détergents caustiques ni agressifs pour le nettoyage. Aucun fluide ne doit pénétrer à l'intérieur de l'appareil. Cela pourrait endommager l'appareil.
- Nettoyez le corps de l'appareil à l'aide d'un chiffon sec.

Service après-vente

Concernant les réparations de l'appareil, faites appel à des spécialistes qualifiés utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Ainsi, la sécurité de l'appareil est garantie.

Garantie

Garantie de Creative Marketing Consulting GmbH

Chère cliente, cher client, Cet appareil bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Conditions de garantie

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L211-4 et suivants du Code de la consommation et aux articles 1641 et suivants du Code Civil.

La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans les trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement de l'appareil sans frais supplémentaires. Au cours de cette période de garantie de trois ans, l'appareil défectueux et la preuve d'achat (ticket de caisse) doivent nous être présentés accompagnés d'une brève description écrite du problème rencontré précisant également la date d'apparition de ce problème.

Si le défaut est couvert par notre garantie, nous vous renverrons le produit réparé ou un produit neuf. La réparation ou le remplacement du produit n'entraîne pas le début d'une nouvelle période de garantie.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison.
La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit soumises à une usure normale et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries et des éléments fabriqués en verre.

La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant. Toutes les indications fournies dans le manuel d'utilisation doivent être scrupuleusement respectées pour garantir une utilisation conforme du produit. Il convient d'éviter toute utilisation ou manipulation déconseillée dans le présent mode d'emploi ou faisant l'objet d'un avertissement.

Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial. Les manipulations incorrectes et inappropriées, l'usage de la force ainsi que les interventions réalisées par toute autre personne que notre centre de service après-vente agréé entraînent l'extinction de la garantie.

Déroulement de la garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro de référence de l'article (par ex. IAN) afin de les produire à titre de preuves d'achat pour toute demande. Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique, sur une gravure, sur la couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant placé sur la face arrière ou inférieure de l'appareil. En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous. Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Nous contacter :

FR

Nom :	Ecos Office Forbach
Site Internet :	www.cmc-creative.de
E-mail :	service.fr@cmc-creative.de
Téléphone :	00 33 (0) 3 87 84 72 34
Siège :	Allemagne

BE

Naam:	ITSA
E-mail:	itsw@planet.nl
Telefoon:	03-5413760
Vestiging:	NL

IAN 109817

Veuillez noter que les coordonnées fournies ci-après ne sont pas des coordonnées d'un service après-vente.
Contactez d'abord le service après-vente mentionné ci-dessus.

Adresse :
C. M. C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert
Allemagne

Consignes environnementales et informations sur la mise au rebut

Récupérez les matières premières plutôt que d'éliminer les déchets !

L'appareil, les accessoires et l'emballage doivent être recyclés dans le respect de l'environnement. Ne jetez pas l'outil avec les ordures ménagères, au feu ni dans l'eau !

Si possible, les appareils n'étant plus fonctionnels doivent être recyclés. Adressez-vous à votre revendeur local.

Déclaration de conformité CE

Nous,
C. M. C. GmbH
Responsable des documents:
Markus Zimmer
Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert

déclarons sous notre responsabilité exclusive que le produit

Gonfleur de pneus à air comprimé

Numéro de série : 1786
Année de fabrication : 2015 / 33
IAN : 109817
Modèle : **PARKSIDE GONFLEUR DE PNEUS À AIR COMPRIMÉ PDRD A1**

est en conformité avec les normes, documents normatifs et référentiels, et les directives CE suivants :

Directive Machines
(2006 / 42 / EC)

Normes ROHS
(2011 / 65 / EC)

Directive CEM
(2004 / 108 / EC)

Normes harmonisées appliquées

DIN EN 1953:1998+A1:2009
(EN 1953:1998+A1:2009)
DIN 31000:1979+A1:2007
DIN EN 61010-1:1993

St. Ingbert, 30.04.2015

C.M.C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert
Telefon: +49 6894 9989729

Markus Zimmer
- Responsable du service « assurance qualité » -

Sont utilisés dans le présent mode d'emploi / sur l'appareil les pictogrammes suivants :

	Lisez le mode d'emploi !		Ne pas diriger l'appareil vers des personnes et / ou des animaux.
	Respectez les avertissements et les consignes de sécurité !		Tenir les enfants à l'écart de l'appareil !
	Portez un casque auditif et des lunettes protectrices.		Mettez l'emballage et l'appareil au rebut de manière écophile.
	Courant continu		

Gonfleur de pneus à air comprimé PDRD A1

Introduction

Félicitations !
Vous avez opté pour un produit de grande qualité proposé par notre entreprise. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. La mise en service de ce produit est réservé à des personnes ayant été informées. Soigneusement conserver ces instructions. Remettez les documents aux utilisateurs lorsque vous prêtez l'appareil. Le dispositif de gonflage des pneus est conçu pour un usage privé, et ne doit pas être utilisé par les services de transport publics et commerciaux.

Utilisation conforme

Le pistolet de gonflage à air comprimé est utilisé avec des accessoires appropriés pour remplir et réguler les pneus de vélo, les bateaux gonflables, les matelas gonflables, les ballons etc. Il ne faut effectuer aucune application qui diverge de l'utilisation conforme et qui n'est pas décrite dans la notice d'utilisation. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultants du non-respect ou d'une utilisation non conforme et pour les blessures en résultant. Le produit est conçu pour un usage privatif et ne doit pas être utilisé à des fins commerciales ou industrielles.

Équipement

1 Manomètre
2 Touche FUNC
3 Touche ON / OFF
4 Pistolet de gonflage à air comprimé
5 Touche de sortie d'air
6 Nippe d'air comprimé
7 Tuyau avec fiche à valve
8 Levier à détente
9 Couvercle du compartiment à piles
10 Compartiment à pile

Contenu de la livraison

1 Pistolet de gonflage à air comprimé digital
1 Mode d'emploi

Caractéristiques techniques

Pression de travail :	max. 6,2 bar
Tension nominale :	3 V
Qualité d'air comprimé :	nettoyé, sans huile et sans condensation
Débit volumique:	typique 100 – 300 l / min.
Niveau de pression acoustique :	86 dB(A)
Niveau de puissance sonore :	98 dB(A)

Valeur calculée conformément à : EN ISO 14462
L'alimentation électrique de l'écran se fait par 2 piles LR 03 AAA 1,5 V situées derrière l'écran (durée de vie env. 3 ans).
Si la clarté de l'écran laisse à désirer ou si celui-ci ne fonctionne pas correctement, veuillez changer les piles.

Indications de sécurité

AVERTISSEMENT ! Lors de l'utilisation d'outils à air comprimé, il convient de respecter un certain nombre de mesures de sécurité de base, afin d'exclure tout risque d'incendie, d'électrocution et de blessure. Veuillez impérativement lire et observer les consignes de la présente notice d'utilisation avant la première utilisation et veuillez bien les conserver. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages et aux blessures physiques entraînés par le non-respect de la présente notice d'utilisation.

- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux facultés physiques, sensorielles et mentales limitées, ou manquant d'expérience ou de connaissances, à moins d'être surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou d'avoir reçu de cette personne des instructions indiquant comment utiliser l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- **AVERTISSEMENT !** Après le remplissage, contrôlez la pression d'air à l'aide d'un manomètre calibré.
- **AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION !** Utilisez les appareils uniquement dans des zones biens ventilées. Pour nettoyer l'appareil à air comprimé, n'utilisez jamais d'essence ni aucun autre liquide inflammable ! Les vapeurs restant dans l'appareil à air comprimé peuvent être enflammées par une étincelle et conduire à l'explosion de celui-ci.
- **AVERTISSEMENT ! FORCES DE RECUL!** Les pressions de travail élevées peuvent entraîner des contrecoups pouvant, sous certaines circonstances, être à l'origine de dangers par charge permanente.
- **AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE!** Ne dirigez jamais le flux d'air vers des personnes, des animaux, des pièces électriques ou vers vous-même.
- Avant de procéder à des travaux de maintenance, coupez l'alimentation en air comprimé.
- Ne dépassez jamais la pression de travail maximale autorisée de 6,2 bar. Pour régler la pression de travail, utilisez un réducteur de pression.
- Éteignez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez plus.
- Détachez tout d'abord de la source d'air comprimé le tuyau flexible et ne retirez qu'ensuite de l'appareil le tuyau flexible d'alimentation. Ceci vous permet d'éviter que le tuyau flexible ne tourbillonne de manière incontrôlée.
- Pour votre protection personnelle, utilisez des moyens de protection appropriés.
- Tenez les enfants et les autres personnes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.
- N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un bref instant de distraction lors de l'usage de l'appareil peut causer des blessures sérieuses. Toute distraction pourrait vous faire perdre le contrôle de l'appareil.
- Avant des travaux de réparation et d'entretien, ainsi qu'avant un transport, séparez l'appareil de sa source d'alimentation en air comprimé.
- Avant la mise en service, vérifiez que l'appareil ne présente aucun dommage, notamment sur les dispositifs de protection, et ne possède aucune partie légèrement endommagée. Il faut vérifier soigneusement que ces dispositifs fonctionnent sans faille et correctement. L'ensemble des pièces doit être monté correctement et satisfaire toutes les conditions garantissant le fonctionnement sans faille de l'outil.
- Si l'appareil présente des dégradations, il ne doit être en aucun cas mis sous tension. Ne pliez pas le tuyau flexible de l'appareil. Celui-ci sera endommagé dans le cas contraire.
- **Remarque!** Observez les consignes de sécurité du fabricant de vos articles gonflables.
- Ne pas enlever les plaques signalétiques, ces composants de l'appareil sont essentiels pour la sécurité. Si vous ne possédez pas d'expérience avec cet appareil, faire une formation pour apprendre à le manipuler en toute sécurité.
- La source d'alimentation doit être éteinte, puis l'appareil doit être déconnecté s'il n'est pas utilisé ou s'il est sans surveillance même temporairement

Consignes de sécurité sur les piles

- **RISQUES D'EXPLOSION !** Ne jamais recharger les piles à usage unique, ni les court-circuiter et / ou les ouvrir. Une surchauffe, un danger d'incendie ou un éclatement pourraient en résulter. Ne jetez jamais les piles au feu ou à l'eau. Les piles risquent d'exploser.
- **RISQUES D'EXPLOSION !** Risque d'explosion lorsque les piles ne sont pas changées correctement. Remplacez dans ce cas les piles usagées par deux piles neuves de même type (1,5 V AAA ⎓).
- Exclusivement utiliser le type de pile spécifié.
- Mettez les piles en place correctement dans le compartiment à pile, en respectant la polarité (+ et –).
- Contrôler régulièrement si les piles coulent.
- Retirez les piles usagées immédiatement de l'appareil car sinon elles peuvent se décharger au-delà de leur tension finale. Elles risquent alors de fuir. Si les piles coulent dans votre appareil, il faut immédiatement les retirer pour prévenir tout endommagement du produit!
- Le liquide s'écoulant de piles ou les piles endommagées peuvent entraîner des brûlures graves de la peau par l'acide, portez donc dans ce cas des gants de protection adaptés !
- Retirer les piles de l'appareil en cas d'inutilisation prolongée.
- Ne jamais court-circuiter les contacts.

Accessoires / équipements d'origine

- Utilisez exclusivement des accessoires et équipements indiqués dans le mode d'emploi. L'utilisation d'accessoires peut impliquer pour vous un risque de blessure.

Mise en service

Avant la mise en service

- Enlevez le couvercle du compartiment à piles 9 situé au dos.
- Insérez des piles neuves de type LR 03 AAA 1,5 V. Ce faisant, faites attention à la polarité des piles.
- Refermez le compartiment à piles 10 avec le couvercle du compartiment à piles 9.

Raccordement de la source d'air comprimé

Remarque : le produit ne doit pas dépasser la pression de travail maximale de 6,2 bar sur l'appareil.
Remarque : afin de pouvoir réguler l'air comprimé, la source d'air comprimé doit être équipée d'un détendeur.

- Raccordez l'appareil à une source d'air comprimé appropriée. Connectez le couplage rapide du tuyau

In deze gebruiksaanwijzing / op het apparaat worden de volgende pictogrammen gebruikt:

	Lees de gebruiksaanwijzing!		Richt het apparaat nooit op mensen en / of dieren.
	Waarschuwings- en veiligheidsinstructies in acht nemen!		Houd kinderen van het apparaat verwijderd!
	Draag een gehoorbescherming, een adem-/stofmasker, een veiligheidsbril en veiligheidshandschoenen.		Voer de verpakking en het apparaat op milieuvriendelijke wijze af!
	Gelijkstroom		

Persluchtbandenpomp PDRD A1

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd!
U hebt gekozen voor een van onze hoogwaardige apparaten. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. De ingebruikname van het gereedschap mag alleen door gekwalificeerde personen gebeuren. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig. Wanneer u het apparaat doorgeeft aan derden, geef dan ook alle documenten door. De bandenvuller is ontwikkeld voor privé gebruiksdoeleinden en mag niet voor ambtelijk en commercieel verkeer worden gebruikt.

Correct gebruik

De persluchtbandenpomp is bestemd voor het oppompen van autobanden; met het dienovereenkomstige toebehoor is hij ook geschikt voor het oppompen en reguleren van fietsbanden, opblaasbare boten, luchtbedden, ballen etc. U mag de bandenpomp niet voor doeleinden gebruiken, die afwijken van de in de gebruiksaanwijzing beschreven doeleinden. Voor beschadigingen door het niet in acht nemen van de instructies of het foutieve gebruik en de hieruit voortvloeiende verwondingen is de fabrikant niet aansprakelijk. Het apparaat is ontwikkeld voor privégebruik en mag niet commercieel of industrieel worden gebruikt.

Onderdelen

1 Manometer
2 FUNC-knop
3 ON / OFF-knop
4 Persluchtbandenpomp
5 Luchtuitlaatknop
6 Persluchtnippel
7 Slang met ventielaansluiting
8 Bedieningshendel
9 Batterijvakdeksel
10 Batterijvakje

Omvang van de levering

1 persluchtbandenpomp digitaal
1 gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Werkdruk:	max. 6,2 bar
Nominale spanning:	3 V
Persluchtkwaliteit:	gereinigd, zonder olie en vrij van condensaat
Volumedebiet:	typisch 100 – 300 l / min.
Geluidsdrukniveau:	86 dB(A)
Geluidsvermogen:	98 dB(A)
Meetwaarde vastgesteld conform:	EN ISO 14462

De stroomvoorziening van het display geschiedt door middel van 2 batterijen LR 03 AAA 1,5 V achter het display (ca. 3 jaar levensduur van de batterijen).

Mocht de duidelijkheid van het display minder worden of niet meer correct werken, dient u de batterijen te vervangen.

Veiligheidsinstructies

WAARSCHUWING! Indien luchtdrukapparaten worden gebruikt, moeten de basisveiligheidsmaatregelen worden opgevolgd om de risico's van vuur, een stroomstoot en letsel van personen uit te sluiten. Lees voor de eerste ingebruikname de instructies in deze gebruiksaanwijzing aandachtig door, neem deze in acht en bewaar deze goed. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade of lichamelijk letsel, dat is ontstaan omdat de gebruiksaanwijzing niet in acht werd genomen.

- Dit product mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrekkige ervaring en / of kennis, tenzij een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon toezicht houdt of hun vooraf instructies gegeven heeft voor het gebruik van het product. Zorg ervoor dat kinderen niet met het apparaat spelen.
- **WAARSCHUWING!** Controleer de luchtdruk na het vullen met behulp van een geijkte manometer.
- **WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR!** Gebruik de apparaten alleen in goed geventileerde ruimtes. Gebruik voor de reiniging van het persluchtapparaat nooit benzine of andere ontvlambare vloeistoffen! In het persluchtapparaat achtergebleven gassen kunnen door een vonk vlam vatten en tot de explosie van het persluchtapparaat leiden.
- **WAARSCHUWING! TERUGSLAGKRACHTEN!** Bij hoge werkdrukken kunnen terugslagkrachten optreden die eventueel tot gevaren door continubelasting kunnen leiden.
- **WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR LETSEL!** Richt de luchtstraal nooit op mensen, dieren, elektrische componenten of uzelf.
- Onderbreek voor onderhoudswerkzaamheden de luchttoevoer.
- Overschrijd nooit de maximaal toegestane werkdruk van 6,2 bar. Gebruik voor het instellen van de werkdruk een drukverminderaar.
- Zet het apparaat uit als u het niet meer gebruikt.
- Maak eerst de slang van de persluchtbron los en verwijder pas daarna de toevoerslang van het apparaat. Zo vermijdt u een ongecontroleerd rondschieten van de toevoerslang.
- Draag geschikte beschermingsmiddelen omwille van uw eigen veiligheid.
- Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik buiten het bereik van het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet als u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen staat. Een moment van onachtzaamheid tijdens het gebruik van het apparaat kan tot ernstig letsel leiden. In geval van afleiding kunt u de controle over het apparaat verliezen.
- Verwijder voor reparatie- en instandhoudingswerk en voor een transport de luchtdruk van het apparaat.
- Controleer het apparaat voor ingebruikname op eventuele beschadigingen, in het bijzonder de veiligheidsvoorzieningen of makkelijk te beschadigen onderdelen. Deze dienen zorgvuldig op een feilloze en doelmatige functie gecontroleerd te worden. Alle onderdelen dienen correct gemonteerd te zijn en aan alle voorwaarden te voldoen, om de feilloze werking van het gereedschap te waarborgen.
- Wanneer het apparaat gebreken vertoont, mag het in geen geval in gebruik worden genomen. Knik de slang van het apparaat niet. Anders kan het beschadigd worden.

In deze Bedienungsanleitung / am Gerät werden folgende Piktogramme verwendet:

	Bedienungsanleitung lesen!		Richten Sie das Gerät nicht auf Menschen und / oder Tiere.
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Kinder vom Gerät fernhalten!
	Tragen Sie einen Gehörschutz, eine Atem- / Staubschutzmaske, eine Schutzbrille und Schutzhandschuhe.		Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!
	Gleichstrom		

Druckluft-Reifenfüller PDRD A1

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch!
Sie haben sich für ein hochwertiges Produkt aus unserem Haus entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Die Inbetriebnahme dieses Produktes darf nur durch unterwiesene Personen erfolgen. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte ebenfalls aus. Der Reifenfüller ist für den Privatgebrauch konzipiert und darf nicht für den amtlichen und geschäftlichen Verkehr verwendet werden.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Druckluft-Reifenfüller dient zum Befüllen von Autoreifen; mit dem entsprechenden Zubehör auch zum Befüllen und Regulieren von Fahrradreifen, Schlauchbooten, Luftmatratzen, Bällen etc. Es dürfen keine Anwendungen durchgeführt werden, die von der bestimmungsgemäßen Verwendung abweichen und die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben werden. Für Schäden durch Nichtbeachtung oder Fehlanwendung und daraus resultierende Verletzungen haftet der Hersteller nicht. Das Produkt wurde für den Privatgebrauch konzipiert und darf nicht kommerziell oder industriell genutzt werden.

Ausstattung

1 Manometer
2 FUNC-Taste
3 ON / OFF-Taste
4 Druckluft-Reifenfüller
5 Luftablasstaste
6 Druckluftnippel
7 Schlauch mit Ventilstecker
8 Abzugshebel
9 Batteriefachdeckel
10 Batteriefach

Lieferumfang

1 Druckluft-Reifenfüller digital
1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Arbeitsdruck:	max. 6,2 bar
Bemessungsspannung:	3 V
Druckluftqualität:	gereinigt, ölfrei und kondensatfrei
Volumendurchfluss:	typisch 100 – 300 Lit. / Min.
Schalldruckpegel:	86 dB (A)
Schallleistungspegel:	98 dB (A)
Messwert ermittelt entsprechend:	EN ISO 14462

Die Stromversorgung des Displays erfolgt durch 2 Batterien LR 03 AAA 1,5 V hinter dem Display (ca. 3 Jahre Batterielebensdauer).
Sollte die Deutlichkeit der Anzeige nachlassen oder nicht korrekt funktionieren, ersetzen Sie bitte die Batterien.

Sicherheitshinweise

WARNUNG! Wenn Druckluftgeräte eingesetzt werden, müssen grundlegende Sicherheitsvorkehrungen befolgt werden, um die Risiken von Feuer, eines Stromschlags und Verletzungen von Personen auszuschließen. Bitte lesen und beachten Sie unbedingt vor der ersten Inbetriebnahme die Hinweise dieser Betriebsanleitung und bewahren Sie diese gut auf. Für Schäden oder Körperverletzungen, die entstehen, weil diese Betriebsanleitung nicht beachtet wurde, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und / oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- **WARNUNG!** Prüfen Sie nach dem Befüllen den Luftdruck mit einem geeichten Manometer.
- **WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!** Benutzen Sie die Geräte nur in gut belüfteten Bereichen. Verwenden Sie zur Reinigung des Druckluftgerätes niemals Benzin oder andere entflammbare Flüssigkeiten! Im Druckluftgerät verbliebene Dämpfe können durch Funken entzündet werden und zur Explosion des Druckluftgerätes führen.
- **WARNUNG! RÜCKSTOSSKRÄFTE!** Bei hohen Arbeitsdrücken können Rückstoßkräfte auftreten, die unter Umständen zu Gefährdungen durch Dauerbelastung führen können.
- **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!** Richten Sie den Luftstrahl niemals gegen Menschen, Tiere, elektrische Teile oder sich selbst.
- Unterbrechen Sie vor Wartungsarbeiten die Druckluftzufuhr.
- Überschreiten Sie niemals den maximal zulässigen Arbeitsdruck von 6,2 bar. Verwenden Sie zur Einstellung des Arbeitsdruckes einen Druckminderer.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie es nicht mehr benutzen.
- Lösen Sie zuerst den Schlauch von der Druckluftquelle und entfernen Sie erst danach den Versorgungsschlauch von dem Gerät. So vermeiden Sie ein unkontrolliertes Herumwirbeln des Versorgungsschlauches.
- Verwenden Sie für Ihren persönlichen Schutz geeignete Körperschutzmittel.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Gerätes fern.
- Ben